



MIEDZYNARODOWE TARGI POZNAŃSKIE sp. z o. o.  
POZNAŃ INTERNATIONAL FAIR Ltd.  
ul. Głogowska 14, 60-734 Poznań, Poland  
tel. +48/61/ 869 2000, fax: +48 /61/ 869 2999  
Konto / Bank account: Bank Handlowy w Warszawie S.A. o/Poznań  
Nr konta: 37 10301247000000055861201  
IBAN: PL 6610301247000000055861358, SWIFT: CITIPLPX  
Płatnik VAT czynny / Active VAT Payer, NIP / Tax ID: 777-00-00-488  
Sąd Rejonowy Poznań – Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu / Poznań District Court  
Wydział VIII Krajowego Rejestru Sądowego / 8th Division of National Court Register  
KRS / National Court Register number: 0000202703  
Kapitał zakładowy / Share capital: 42 310 200,00 PLN

Nazwa imprezy / Name of the event:

**ZAMÓWIENIE PRZYŁĄCZA SPRĘŻONEGO POWIETRZA  
COMPRESSED AIR INSTALLATION ORDER**

tel. +48/61/ 869 23 33, fax +48/61/ 869 23 30, e-mail: tech@mtp.pl, www.tech.mtp.pl

TERMIN NADSYŁANIA  
ZAMÓWIENIA  
APPLICATION DEADLINE

1 MIESIĄC PRZED TARGAMI  
1 MONTH PRIOR TO THE FAIR

**Niniejszego formularza nie wypełniają uczestnicy targów, którzy zlecili budowę i wyposażenie stoiska MTP  
Participants who order a stand constructed and equipped by PIF do not need to fill in this form.**

Firma zamawiającego (pełna nazwa) / Company issuing the order (full name):			
Ulica / Street:		Kod i miejscowość / Postal code and city:	
Kraj / Country:	Telefon / Phone:	Fax:	E-mail:
Osoba upoważniona do rozmów w sprawach związanych z uczestnictwem w targach (imię i nazwisko, stanowisko, telefon, fax): Contact person (name, position, phone, fax):			
Firma zamawiającego (pełna nazwa) Company issuing the order (full name)			
Osoba upoważniona do rozmów w sprawach związanych z uczestnictwem w targach A person authorised to company's representation		Telefon	E-mail

**LOKALIZACJA STOISKA / LOCATION OF STAND:**

Firma wystawcy / Exhibitor's company:		
Pawilon / Sektor: Pavilion No. / Outdoor sector:	Nr stoiska / Stand No.:	Powierzchnia stoiska w m <sup>2</sup> : Space in m <sup>2</sup> :

**ZAMAWIAMY WYKONANIE PRZEZ MTP NASTĘPUJĄCYCH USŁUG / WE ORDER THE FOLLOWING SERVICES:**

Rodzaj usługi Kind of service	Cena jednostkowa netto w PLN * Net unit price in PLN *	Zamawiana ilość przyłączy Quantity
1. Wykonanie przyłącza sprężonego powietrza dla łącznego wydatku do 200 l/min. Installation of compressed air outlet of total efficiency up to 200 l/min.		
a) pierwsze przyłącze / first connection	155,-	
b) każde następne przyłącze w ramach zamówionego wydatku each further connection within the ordered range of efficiency	60,-	
2. Wykonanie przyłącza sprężonego powietrza dla łącznego wydatku do 600 l/min. Installation of compressed air outlet of total efficiency up to 600 l/min.		
a) pierwsze przyłącze / first connection	190,-	
b) każde następne przyłącze w ramach zamówionego wydatku each further connection within the ordered range of efficiency	70,-	
3. Wykonanie przyłącza sprężonego powietrza dla łącznego wydatku do 1000 l/min. Installation of compressed air outlet of total efficiency up to 1000 l/min.		
a) pierwsze przyłącze / first connection	240,-	
b) każde następne przyłącze w ramach zamówionego wydatku each further connection within the ordered range of efficiency	100,-	

\* Ceny nie uwzględniają podatku od towarów i usług. Wszelkie rozliczenia z zagranicznymi uczestnikami targów dokonywane są przez MTP według średniego kursu EUR obowiązującego w dniu rozpoczęcia targów (ogłoszonego przez NBP w ostatnim dniu roboczym poprzedzającym rozpoczęcie targów).

**Zobowiązujemy się po zakończeniu targów zwrócić wypożyczone urządzenia przedstawicielowi MTP, który potwierdzi ich odbiór. Zobowiązujemy się pokryć wszelkie koszty powstałe w wyniku uszkodzenia lub zagubienia wypożyczonych urządzeń.**

**Należność za wykonanie usług uregulujemy w terminie 5 dni od dnia otrzymania faktury lub 14 dni od daty wystawienia.**

**Oświadczamy, że przejmujemy zobowiązania wobec MTP wynikające z niniejszego zamówienia w przypadku, gdy płatnik wskazany przez nas nie ureguluje należności za zamówione usługi.**

\* The prices do not include VAT. All settlements of accounts with foreign fair participants are carried out by PIF at the average EUR exchange rate in force on the first day of the fair, as announced by the National Bank of Poland on the last working day preceding the first day of fair.

**Upon the completion of the fair we shall return the equipment to PIF representative against his signature. We will meet all costs of damage or loss of the equipment.**

**We will meet payments due for the above services within 5 days form receipt of the invoice or within 14 days from the date of its issue.**

**We hereby declare our responsibility towards the PIF for all the liabilities resulting from the order in case the payer indicated by us should not meet the payments for the services ordered.**

Miejsce i data/Place and date of signing

Pieczęć firmy zamawiającego i podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy  
Stamp of the Company issuing the order and signature of person authorised to company's representation

**PŁATNIK / PAYER**

Firma płatnika (pełna nazwa) / Payer's company (full name):			
Ulica / Street:		Kod i miejscowość / Postal code and city:	
Kraj / Country:	Telefon / Phone:	Fax:	E-mail:
Osoba upoważniona do składania podpisów prawnie wiążących (imię i nazwisko, stanowisko, telefon, fax): Authorized signatory (name, position, phone, fax):			
Numer wpisu do KRS (ewidencji działalności gospodarczej) / Company registration No.:			
Data i miejsce wpisu / Date and place of registration			
NIP / VAT identification No.:			
<b>Oświadczamy, że przejmujemy wszystkie zobowiązania Zamawiającego powstałe w wyniku drugostronnego zamówienia. We shall take upon ourselves any obligations arising as a result of the aforementioned order.</b>			
_____		_____	
Miejsce i data/Place and date of signing		Pieczęć firmy płatnika i podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy Payer's stamp and signature of person authorised to company's representation	